

Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg
Postfach 102927 · 70025 Stuttgart

Radio Dreyeckland Betriebs GmbH
Geschäftsstelle
Herrn K.-Michael Menzel
Adlerstraße 12
79098 Freiburg

Stv. Präsidentin

Bearbeiter:
Roland Kretzschmann
Abteilung Technik

Fon: 0711/6 69 91-42
Fax: 0711/6 69 91-899
E-Mail: r.kretzschmann@lfk.de
Az.: V3.4.3

Stuttgart, 23.04.2007

Rahmenvertrag über die Bereitstellung einer IP-Verbindung über ein virtuelles privates Netzwerk (VPN) zwischen Radio Dreyeckland Betriebs GmbH (RDL) und Versatel Süd-Deutschland GmbH; Kundennummer 100811

Sehr geehrter Herr Menzel,

wir übersenden Ihnen beigefügtes Schreiben (Mehrfertigung) an die Firma Versatel zur Kenntnisnahme sowie zu unserer Entlastung die noch offene Rechnung 2276647 v. 10.04.2007. Eine über den Bewilligungszeitpunkt 31.12.2006 hinausgehende Förderung der Leistung ist aus den mitgeteilten Gründen nach den geltenden Förderrichtlinien nicht möglich.

Die aufgrund eines Versehens geleisteten Zahlungen für die Monate Januar und Februar 2007 werden wir mit zukünftigen Zahlungen an RDL verrechnen.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Angela Frank

Anlage

Rechnung Versatel vom 10.04.2007



Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg
Postfach 10 29 27 · 70025 Stuttgart

Versatel Süd-Deutschland GmbH
Postfach 10 49 51
70043 Stuttgart

Stv. Präsidentin

Bearbeiter:
Roland Kretzschmann
Abteilung Technik

Fon: 0711/6 69 91-42
Fax: 0711/6 69 91-899
E-Mail: r.kretzschmann@lfk.de
Az.: V3.4.3

Stuttgart, 23.04.2007

Rahmenvertrag über die Bereitstellung einer IP-Verbindung über ein virtuelles privates Netzwerk (VPN) zwischen Radio Dreyeckland Betriebs GmbH und Versatel Süd-Deutschland GmbH; Kundennummer 100811

Rechnungsnummer 2276647 vom 10.04.2007

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bedauern Ihnen mitteilen zu müssen, dass wir die monatlichen Zahlungen für die VPN-Verbindung zwischen dem Studio von Radio Dreyeckland (RDL), Adlerstraße 12, Freiburg und dem Studio in Schopfheim, Hauptstraße 82 mit Wirkung zum 01.01.2007 eingestellt haben. Grundlage der bisherigen Zahlungen war der Förderbescheid mit Datum vom 05.10.2005, geändert mit Änderungsbescheid vom 06.06.2006, in dem die LFK die einmaligen und monatlichen Kosten zu Gunsten von RDL (Begünstigte) übernommen hatte. Der Bewilligungszeitraum für die Zahlungen wurde in dem Bescheid jedoch bis zum 31.12.2006 befristet. Das Vertragsverhältnis mit einer Laufzeit von insgesamt 24 Monaten besteht unmittelbar zwischen Ihnen und RDL.

Eine Verlängerung des Bewilligungszeitraums war nach den aktuell geltenden Förderrichtlinien nicht möglich. In diesen, seit 1. Januar 2007 geltenden Richtlinien ist die Förderung von Zuführungsleitungen von einem Studio zu Sendern, die von der Landesanstalt zur Weiterverbreitung in einem anderen Verbreitungsgebiet zugewiesen wurden, nicht mehr vorgesehen. Die neuen Förderrichtlinien, die automatisch zur Grundlage des Förderbescheides werden, lassen damit eine weitere Zahlung der monatlichen Kosten für die VPN-Verbindung von derzeit 579,53 EUR inkl. Umsatzsteuer seit dem 01.01.2007 nicht mehr zu.

Die Änderung tangiert das Vertragsverhältnis zwischen Ihnen und RDL grundsätzlich nicht. Insoweit gehen wir davon aus, dass der Leistungsbezug unverändert wie vereinbart fortbesteht und die Kosten unmittelbar vom Rechnungsempfänger getragen werden. Hinsichtlich der Rechnungsstellung möchten wir Sie bitten, den Namenszusatz „Roland Kretzschmann“ in „K.-Michael Menzel“ zu ändern.



Den Förderbetrag für die vorliegende Rechnung für März (Rechnungsnummer 2276647 vom 10.04.2007) können wir daher nicht auszahlen. Die aufgrund eines Versehens der Verwaltung bereits für die Monate Januar und Februar von uns geleisteten Zahlungen verrechnen wir zur beiderseitigen Vereinfachung als Rückforderung mit Zahlungen an RDL.

Mit freundlichen Grüßen


Dr. Angela Frank

Mehrfertigung zur Kenntnis:

Radio Dreieckland Betriebs GmbH
Geschäftsstelle
Herrn K.-Michael Menzel
Adlerstraße 12
79098 Freiburg

Versatel Süd-Deutschland GmbH
 Geschäftsführer: Peer Knauer, Hsi Cheng, Brian Cook, Bernd Farber, Christian Schemann
 Sitz der Gesellschaft und Registergericht: Stuttgart HRB 18478
 Bankverbindung: Fienstburger Sparkasse | Konto-Nr. 1801 1632 | BLZ 215 503 50
 IBAN: DE 44 2155 0050 0018 0116 37 | BIC: FSHNDF33HAN
 St.-Nr.: 9906407109 USt-Ident-Nr. DE013528357
 Zertifiziert nach ISO 9001 2000

versatel

Kriegsbergstraße 11 | 70174 Stuttgart
 info@versatel.de | www.versatel.de

Versatel Süd-Deutschland GmbH · Postfach 10 49 51 · 70043 Stuttgart

ZAB-100811-NORM-G

Radio Dreyeckland Betriebs GmbH
 Roland Kretzschmann
 Adlerstr. 12

79098 Freiburg

Übernahme	Rücksprache	Anw. Entw. f. Präsident	Mitzeichnung
LFK 11 APR. 2007			
Kopie		Az.	

Rechnung

Rechnungsmonat	Rechnungsdatum
Marz 2007	10.04.2007
Rechnungsnummer	Kundennummer
2276847	00811
Für Rückfragen	Bei Störungen
Fax: 0711 2021-90078	Fax: 0711 2021-93078

Artikel-Gruppe	Bezeichnung	Netto €
02	Monatliche Grundbeiträge	199,00
07	Internet	288,00
Nettogesamtbetrag (19 %)		487,00 €
Umsatzsteuer (19 %)		92,53 €
Bruttogesamtbetrag		579,53 €

Für eine Übersicht Ihrer Verträge wenden Sie bitte das Blatt.

Sachl. u. rechnerisch richtig mit 579,53 € - Kretzschmann -

i. B.:

Titel 681 75 HJ 2007

DTAUS bar Abbuchung/Überweisung

Stuttgart, den 11.04.07

Zur Auszahlung/Annahme angeordnet:

ZBar AULNr. Nz Kto. Ausz.

- Siehe Schreiben
 an Versatel v. 18.04.07

- capponi -

Forderungen werden entsprechend den vertraglichen Bedingungen nach Zugang der Rechnung fällig. Einwendungen gegen die Rechnung richten Sie bitte innerhalb von sechs Wochen schriftlich oder zur Niederschrift an die Rechnungsstelle der Versatel Süd-Deutschland GmbH. Die Unterlassung gilt als Genehmigung. Aus datenschutzrechtlichen Gründen werden Verbindungsdaten spätestens 6 Monate nach Rechnungsversand gelöscht. Nach Löschung ist die Versatel Süd-Deutschland GmbH von der Pflicht zur Vorlage der Verbindungsdaten zum Beweis der Richtigkeit der Entgeltrechnung frei.
 * 14 ct/Min.

